



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Very Reverend David Moreno, Vice Chancellor,
 Priest Secretary to the Bishop, and
 Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org
 Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org
 Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org
 Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar
 714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero Deacon Louis Liu
 Deacon Manuel Espitia Deacon Jose Chavez
 Deacon Joseph Khiết Nguyen Deacon Huy Nguyen

MASS

SATURDAY VIGIL MASS
 4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:30 a.m.	Tiếng Việt
8:00 a.m.	Español
10:00 a.m.	English **
10:30 a.m.	Chinese 聖Callistus教堂
12:00 p.m.	Español **
2:00 p.m.	Tiếng Việt **
4:00 p.m.	Tiếng Việt
5:45 p.m.	English
7:30 p.m.	Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m.	English - St. Callistus Chapel **
8:00 a.m.	English - St. Callistus Chapel
8:15 a.m.	English - (Friday only)
5:30 p.m.	Tiếng Việt **
7:15 p.m.	Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m.	English
9:00 a.m.	Tiếng Việt - Thứ Bảy Đầu Tháng ** Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

RECONCILIATION

7:05 a.m.	Wednesday	English, Español
6:15 p.m.	Wednesday	English, Việt
6:00 p.m.	Friday	English, Español, Việt
8:30 a.m.	Saturday	English, Español, Việt

****Livestreamed** liturgies can be accessed at:
youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also **Livestreamed**.



11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Go rather to the lost sheep of the house of Israel. As you go, make this proclamation: 'The kingdom of heaven is at hand.' Cure the sick, raise the dead, cleanse lepers, drive out demons. Without cost you have received; without cost you are to give." - Mt 10:6-8

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

JUNE 14, 2026

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH
 12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840
 parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org

PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141
 Monday-Friday | 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CATHEDRAL & CHAPEL HOURS
 Monday - Friday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.
 Saturday - Sunday | 5:30 a.m. to 9:00 p.m.

CAMPUS HOURS | Everyday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

TOUR RESERVATIONS | (714) 620-7916 | Tower of Hope
CATHEDRAL TOUR | Monday - Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.
CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8
 13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

The Eleventh Sunday in Ordinary Time – Year A – June 14, 2026



My dear Brothers and Sisters in Christ,

CELEBRATING 50 YEARS OF FAITH THE DIOCESE OF ORANGE, 1976–2026

In 2026, our Diocese of Orange joyfully celebrates the 50th anniversary of its establishment. Fifty years ago, the Roman Catholic Diocese of Orange was established by carving out a portion of the Archdiocese of Los Angeles, granting the people of Orange County their own church governance in which to spread the word of Christ. Defined by the county's geographic boundaries—from San Clemente in the south to La Habra in the north—the Diocese of Orange was created by Vatican decree as a new community of faith, one called to cherish ancient traditions while embracing the opportunities of a rapidly changing world.

Founded on March 24, 1976, by Pope Paul VI, the Diocese was established to serve the growing Catholic population of Orange County, California. Over the past five decades, it has developed into a vibrant and diverse local Church, united in faith and committed to proclaiming the Gospel of Jesus Christ. Since its founding, the Diocese has experienced extraordinary growth. What began as a modest local Church has become one of the most dynamic Catholic communities in the United States. **In 1976, the Diocese included:** 43 parishes, 41 Catholic schools, and approximately 330,000 Catholic faithful. **In 2026, the Diocese now includes:** 64 parishes and pastoral centers, 37 Catholic schools, and approximately 1.3 million Catholic faithful.

A defining moment in diocesan history occurred on **June 18, 1976**, when Bishop William Robert Johnson was installed as the first Bishop of Orange. Clergy, religious, and faithful gathered in prayer and thanksgiving for this historic occasion, marking the official beginning of the Diocese's life and mission. That day inaugurated a new chapter of evangelization, pastoral care, and growth that continues to bear fruit today. As the Diocese celebrates this Golden Jubilee, it gives thanks to God for the many blessings received throughout its history and honors the four bishops who have shepherded the local Church over the past fifty years.

From 1976 to 1986, Bishop William Robert Johnson, the founding bishop, established the foundations of the Diocese and articulated its early pastoral vision. From 1986 to 1998, Bishop Norman Francis McFarland strengthened diocesan ministries and supported the growth of Catholic education and parish life. From 1998 to 2012, Bishop Tod David Brown led the Diocese into a new era of evangelization, parish development, and outreach. Since 2012, Bishop Kevin William Vann has guided the Diocese with a spirit of renewal and missionary discipleship, leading the faithful into a new chapter of growth and faith.

A landmark moment in this journey was the transformation of the former Crystal Cathedral into Christ Cathedral, now the spiritual heart and mother church of the Diocese of Orange. Under the leadership of Bishop Kevin Vann, this vision became a reality. In 2019, Christ Cathedral was solemnly dedicated as a sacred space of worship, evangelization, and unity.

Today, Christ Cathedral stands as a powerful sign of faith and hope. Each weekend, more than 10,000 faithful participate in eleven Sunday Masses celebrated in multiple languages, including English, Spanish, Chinese, and Vietnamese, as well as a monthly Filipino Mass. This vibrant liturgical life reflects the rich cultural diversity of the Diocese of Orange. Catholics from six major ethnic communities—and many others—come together as one family in Christ, united in the Eucharist and strengthened by their shared faith.

Throughout the year, this unity is beautifully expressed in cultural and devotional celebrations. The Filipino community honors Poong Jesus Nazareno and Simbang Gabi. The Hispanic community celebrates El Día de los Altares and Noche de Guadalupe. The Korean community gathers in faith and fellowship, while the Vietnamese community celebrates Lunar New Year, Marian Days, and the witness of the Vietnamese Martyrs. In these sacred moments, the diversity of cultures becomes one harmonious expression of praise to God.

Each year, Christ Cathedral also welcomes thousands of pilgrims and visitors for diocesan liturgies, ordinations, pilgrimages, conferences, sacred concerts, and major celebrations.

As the Diocese of Orange marks its Golden Jubilee, it also gives thanks for the pastoral leadership of Bishop Kevin William Vann. Together with Auxiliary Bishops Timothy Freyer and Thanh Thai Nguyen, he continues to guide the Diocese with faith, vision, and hope for the future. Throughout its history, the Diocese has been shaped by the faith, sacrifice, and generosity of countless clergy, religious men and women, and lay faithful who have built vibrant parish communities and served the Church with devotion and love. Their legacy continues to inspire the mission of the Diocese today. As we celebrate fifty years of faith, service, and mission, the Diocese of Orange looks to the future with gratitude and confidence. Strengthened by the Holy Spirit and inspired by the witness of those who came before, it remains committed to forming disciples, strengthening families, serving those in need, and proclaiming the light of Christ to future generations.

On this joyful occasion, heartfelt congratulations are extended to Bishop Kevin Vann, Auxiliary Bishops Timothy Freyer and Thanh Thai Nguyen, the clergy, religious, and all the faithful of the Diocese of Orange. May this Golden Jubilee be a time of thanksgiving, renewal, and grace. May God continue to bless the Diocese of Orange abundantly and guide it faithfully into the years ahead. **Ad multos annos!**

With Gratitude in Christ the Transfigured,
Very Reverend Bao Thai
Rector

Diocese of Orange | 50th Anniversary | Prayer

Loving Father, as we joyfully celebrate the 50th Anniversary of the Diocese of Orange, we give You thanks for every grace poured upon Your people. May this Jubilee year deepen our personal union with Your Son, Jesus Christ and transform us into tireless disciples who radiate Your mercy. Fill our communities with lively faith, daring hope and heroic charity and rekindle within us the fire of the Gospel as we faithfully carry out Your will for years to come.

Through the intercession of Our Lady of Guadalupe, we ask this through Christ our Lord. Amen.

Diócesis de Orange | 50 Aniversario | Oración

Padre amado, al celebrar con alegría el 50 aniversario de la Diócesis de Orange, te damos gracias por cada gracia derramada sobre Tu pueblo. Que este año jubilar renueve nuestra relación personal con tu Hijo, Jesucristo, y nos transforme en discípulos incansables que transmitan tu misericordia. Llena nuestras comunidades con una fe viva, esperanza audaz y caridad heroica, y reaviva dentro de nosotros el fuego del Evangelio mientras cumplimos fielmente Tu voluntad en los años venideros.

Te pedimos todo esto por la intercesión de Nuestra Señora de Guadalupe, y por Cristo nuestro Señor. Amén.

Giáo Phận Orange | Kỷ Niệm 50 Năm | Lời Cầu Nguyện

Lạy Cha đầy lòng yêu thương, trong niềm hân hoan mừng Năm Thánh kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo Phận Orange, chúng con dâng lời tạ ơn Cha vì muôn vàn ân sủng Cha đã tuôn đổ trên đoàn dân của Cha. Xin cho Năm Thánh này giúp chúng con kết hiệp mật thiết hơn với Con Cha là Đức Giêsu Kitô, và biến đổi chúng con thành những môn đệ nhiệt thành, luôn chiếu tỏa lòng thương xót của Cha. Xin đổ tràn trên các cộng đoàn chúng con đức tin sống động, đức cậy vững bền, và đức ái rạng ngời. Xin khơi dậy trong lòng chúng con ngọn lửa Tin Mừng, để chúng con luôn trung thành thực thi thánh ý Cha trong những năm tháng sắp tới.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Guadalupe, chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con. Amen.

With hearts filled with gratitude and joy, we announce these important transitions within our parish family

Fr. Juan Navarro will begin his new assignment as Administrator of Christ Our Savior Parish (2000 West Alton Avenue, Santa Ana, CA 92704) effective July 1, 2026. Since July 1, 2022, he has faithfully and lovingly served our Christ Cathedral community with a generous heart, joyful spirit, and deep devotion to God's people. Through his compassionate presence, faithful preaching, reverent celebration of the sacraments, and loving care for our parishioners, he has touched countless hearts and strengthened our community in faith and unity. Although we will deeply miss him, we rejoice in knowing that God is calling him to continue his ministry and leadership in a new parish community. Congratulations, Fr. Juan! We thank the Lord for the gift of Fr. Juan to our parish family. **On Sunday, June 28,** we warmly invite all parishioners to gather in the lobby of the Cultural Center immediately following four 8:00 a.m., 10:00 a.m., 12:00 noon, and 2:00 p.m. Masses to personally express our gratitude, farewell wishes, and prayers to him.

At the same time, it is with great joy and hope that we welcome **Fr. Carlos Luy to Christ Cathedral Parish as our new Parochial Vicar.** Fr. Carlos was ordained to the priesthood in August 2, 2006, and has faithfully served at La Purísima Parish since July 1, 2024. Effective July 1, 2026, he will join our parish family and begin his ministry here at Christ Cathedral. Please keep him in your prayers as he prepares to begin his new assignment here at Christ Cathedral.

ACTIVIDADES PARROQUIALES

CELEBRANDO 50 AÑOS DE FE DÍOCESIS DE ORANGE, 1976–2026

En 2026, la Diócesis de Orange celebra con alegría el 50.º aniversario de su establecimiento. Creada en 1976 a partir de la Arquidiócesis de Los Ángeles, sirve al pueblo del Condado de Orange—desde San Clemente hasta La Habra—como una Iglesia local llamada a proclamar a Cristo, manteniendo la tradición y abrazando la renovación. Fundada el 24 de marzo de 1976 por el Papa Pablo VI, la diócesis ha crecido de aproximadamente 330,000 fieles, 43 parroquias y 41 escuelas, a más de 1.3 millones de católicos, 64 parroquias y centros pastorales, y 37 escuelas, convirtiéndose en una de las diócesis más dinámicas de los Estados Unidos. Un momento decisivo ocurrió el 18 de junio de 1976 con la instalación del primer obispo, Monseñor William Robert Johnson, seguido por los obispos Norman McFarland, Tod Brown y Kevin Vann, quien actualmente guía la diócesis junto con los obispos auxiliares Timothy Freyer y Thanh Thai Nguyen. Bajo su liderazgo, la diócesis vive una renovada etapa de evangelización y crecimiento. Un hito importante es la Catedral de Cristo, dedicada en 2019 tras la transformación de la antigua Crystal Cathedral, hoy corazón espiritual de la diócesis. Cada fin de semana, más de 10,000 fieles participan en once misas en varios idiomas, reflejando la riqueza de seis comunidades étnicas y una gran diversidad cultural. Al celebrar este Jubileo de Oro, la diócesis da gracias por 50 años de fe, servicio y misión, y mira al futuro con esperanza, unidad y confianza en Cristo. **¡Ad multos anno!** (Recitar la Oración del Año Jubilar en la página 3)

La inscripción en línea para los programas de formación en la fe de **PRIMERA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN** para niños comenzó la semana pasada y permanecerá abierta hasta el 21 de junio. **VACATION BIBLE SCHOOL (VBS)** se llevará a cabo del 15 al 19 de junio, de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. **BELOVED MINISTRY**, un programa de formación en la fe de ocho semanas para niñas de 13 a 17 años, comenzará el 16 de junio a las 7:00 p.m. Para más detalles de inscripción, consulte el boletín de la Catedral, página 5, o el sitio web de la Catedral.

EL MINISTERIO DE DUELO Y CONSOLACIÓN los invitan al encuentro-taller que se llevará a cabo el sábado 27 de junio a las 6:00 pm en el cuarto piso del centro cultural. Por favor registrarse con el código QR que se encuentra en el boletín, página 3.

¡EL GRAN PREMIO DEL SORTEO DE LOS DÍAS MARIANOS ES DE \$25,000! Le invitamos a comprar un boleto de rifa por solo \$5 en apoyo a los Días Marianos este mes de julio. Los boletos están disponibles después de la Misa.

EL PADRE JUAN NAVARRO COMENZARÁ SU NUEVA ASIGNACIÓN COMO ADMINISTRADOR DE LA PARROQUIA CHRIST OUR SAVIOR, (2000 West Alton Avenue, Santa Ana, CA 92704), A PARTIR DEL 1 DE JULIO DE 2026. Fue ordenado sacerdote el 27 de noviembre de 2005. Durante los últimos cuatro años, desde el 1 de julio de 2022, ha servido fiel y amorosamente a nuestra comunidad de Christ Cathedral con un corazón generoso, un espíritu alegre y una profunda dedicación al pueblo de Dios. Las palabras no pueden expresar plenamente nuestra gratitud al Padre Juan por su sabiduría, bondad, amistad, humildad y su incansable ministerio sacerdotal entre nosotros. A través de su presencia compasiva, su fiel predicación, la reverente celebración de los sacramentos y su amoroso cuidado por nuestros feligreses, ha tocado innumerables corazones y fortalecido nuestra comunidad en la fe y la unidad. Aunque lo extrañaremos profundamente, nos alegramos al saber que Dios lo llama a continuar su ministerio y liderazgo en una nueva comunidad parroquial. Damos gracias al Señor por el regalo del Padre Juan para nuestra familia parroquial. Que Dios continúe bendiciéndolo abundantemente con salud, sabiduría, paz y alegría en los años venideros. Dios lo ama, Padre Juan, y nosotros también. Siempre permanecerá en nuestros corazones y oraciones.

EL PADRE JUAN CELEBRARÁ TRES MISAS DE ACCIÓN DE GRACIAS EN ESPAÑOL EL DOMINGO 28 DE JUNIO, A LAS 8:00 A.M., 12:00 P.M. Y 7:30 P.M. Invitamos cordialmente a todos los feligreses a reunirse en el vestíbulo del Centro Cultural inmediatamente después de las Misas de las 8:00 a.m. y 12:00 p.m. para expresar personalmente nuestra gratitud, despedida y oraciones por él. Además, el Padre Juan estará presente en el vestíbulo del Centro Cultural después de la Misa en inglés de las 10:00 a.m. y de la Misa en vietnamita de las 2:00 p.m. Animamos a todos a aprovechar esta oportunidad para saludarlo, agradecerle y ofrecerle sus oraciones y palabras de aliento al comenzar este nuevo capítulo de su ministerio sacerdotal. En una nota personal: Hermano Juan, gracias de todo corazón por tu fiel ministerio sacerdotal en la Parroquia Christ Cathedral y por las muchas maneras en que has servido y apoyado incansablemente a nuestra familia parroquial con amor, humildad y dedicación. Te extrañaremos, Padre Juan, pero también estamos llenos de alegría y gratitud por tu nueva asignación y por la continuación de tu ministerio sacerdotal. ¡Felicidades y que Dios continúe bendiciéndote abundantemente! **Ad multos annos!** Al mismo tiempo, con gran alegría y esperanza damos la bienvenida al Padre Carlos Luy a la Parroquia Christ Cathedral como nuestro nuevo Vicario Parroquial. **EL PADRE CARLOS** fue ordenado sacerdote el 2 de agosto de 2006 y ha servido fielmente en la Parroquia La Purísima desde el 1 de julio de 2024. **A PARTIR DEL 1 DE JULIO DE 2026, SE UNIRÁ A NUESTRA FAMILIA PARROQUIAL Y COMENZARÁ SU MINISTERIO AQUÍ EN CHRIST CATHEDRAL.**



LA CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA DE LA CATEDRAL. Hasta ahora, **1,108** de nuestras 5,000 familias parroquiales registradas han contribuido generosamente a la Campaña de Servicios Pastorales 2026 (PSA), con un total comprometido de **\$259K**. A quienes ya han donado, les expresamos nuestro más profundo agradecimiento por su apoyo. ¡Gracias a su generosidad, ya hemos alcanzado nuestra meta de \$186K! Sin embargo, sabemos que las bendiciones de Dios pueden llegar aún más lejos. Cada dólar que se recaude por encima de nuestra meta será destinado a nuestra **Capilla de Adoración Perpetua de la Catedral**, un espacio sagrado ubicado bajo la torre Crean y dedicado a la oración y devoción silenciosa las 24 horas del día. Si aún no ha tenido la oportunidad de contribuir, lo invitamos a considerar en oración unirse a esta misión. Puede hacer su donación en línea para apoyar la Capilla de Adoración Perpetua de la Catedral mediante este código QR. Su generosidad, sin importar la cantidad, es una bendición para la Parroquia de Christ Cathedral. Juntos, con la gracia de Dios, incluso el regalo más pequeño puede tener un impacto duradero en nuestra comunidad.

DESCUBRE LA SANGRE PRECIOSA. REVELA EL MISTERIO. ENCUENTRA LA LUZ. Visite el **Museo de la Exhibición del Sudario de Turín** en el Centro Cultural Christ Cathedral. Explore más de 10,000 pies cuadrados de arte sagrado, tres teatros y una réplica detallada del Sudario, con investigación histórica y científica. Experimente los misterios del Nacimiento, Pasión, Resurrección y Ascensión de Jesús y profundice su fe en Su Presencia Real en la Eucaristía. El P. Robert Spitzer, S.J., lo llama "uno de los relicarios más estudiados científicamente de la historia, en hermosa armonía con el mensaje del Evangelio." **Abierto martes a domingo, 10 am–5 pm.** Entradas (mayores de 10 años) en theshroudexperience.com o al (877) 574-7683.

LA PREPARACIÓN PARA UN MATRIMONIO FUERTE. Nosotros, sus sacerdotes de la parroquia de la Catedral, deseamos compartir con ustedes uno de nuestros esfuerzos continuos aquí en la Catedral de Cristo para promover **familias santas**: la **Preparación para un Matrimonio Fuerte**. El pasado mes de enero, introdujimos un nuevo programa diseñado para ayudar a las muchas parejas que se casan aquí a construir matrimonios fuertes y duraderos. Una parte clave de este programa es el acompañamiento mediante mentores. A las parejas comprometidas se les pide que elijan a sus propios matrimonios mentores que caminen con ellas a lo largo del proceso de preparación. Si usted ha estado casado(a) por cinco años o más, es posible que una pareja comprometida se acerque a usted para preguntarle si estaría dispuesto(a) a servir como su mentor(a). Por esta razón, les pedimos nuevamente su generosidad. Si una pareja joven comprometida muestra el valor de acercarse a usted para pedirle su ayuda, los animamos a decir sí. Su disponibilidad puede marcar una verdadera diferencia y usted puede desempeñar un papel vital en la formación de matrimonios sólidos y familias santas.

El Ministerio de Duelo y Consolación de la Catedral de Cristo te invita a su taller-encuentro de acompañamiento en el dolor.

"Tu tienes recursos internos y externos para recuperarte del dolor de tu pérdida"

Día: sábado 27 de junio del 2026
 Hora: de 6:00 pm a 9:00 pm
 Lugar: el Arboretum.



¡Regístrate hoy para reservar tu lugar!



Te invitamos a ser cristiano católico. ¡Únete a nosotros!

Ven y participa, ora con nosotros, estudiemos juntos los Evangelios, aprende las verdades de la fe católica, vive los valores cristianos y, todo esto, con el apoyo de nuestra comunidad.

Estás invitado si:

- No eres católico y estás interesado en la fe.
- Deseas unirte a la Iglesia mediante el Bautismo o la Profesión de Fe.
- Eres católico bautizado, pero no conoces tu fe, ni has recibido todos tus sacramentos.

Lugar: Piso 8 de la Torre de la Esperanza
 Hora: 7:00 pm



BE LOVED

(AS THE BELOVED DAUGHTER OF GOD)

An 8-week journey designed to accompany teen girls in discovering their true identity as beloved daughters of God and encounter authentic love through faith and truth.



Young Women Will Grow In



Their Identity

as beloved daughters of God



Confidence

rooted in their true worth



Understanding

of authentic love



Purpose

to live the life they were created for

Summer Program

WILL BEGIN
JUNE 16, 2026
 7:00 PM - 8:30 PM
 Ages: 13 - 17



PRESENTER:
Elizabeth Arteaga
 Licensed Clinical
 Social Worker



\$50 Fee
 Limited Space Available
 Scan the QR Code to register
 and secure your spot

For more information: 714-461-9304 | Earteaga90@yahoo.com



THE DIOCESE
 of ORANGE
 JUBILEE ANNIVERSARY

FAITH, HISTORY & HERITAGE:

An Archives Exhibition

For the first time ever, special items from the diocesan archives will be put on public display. This summer, come learn the history and heritage of our church as we celebrate 50 years as a diocese.



DIOCESE OF ORANGE
 ARCHIVES



ST. MICHAEL'S
 ABBEY



Exhibition Dates and Locations

June 18-21
 Holy Family
 Orange

June 24-28
 Christ Cathedral
 Garden Grove

June 30 - July 3, July 5-8
 Santiago de Compostela
 Lake Forest

Admission is free!

For more information, updates
 and exhibition hours:

**rcbo.org/
 archives-exhibition**

14/06/2026 – LỄ CHÚA NHẬT THƯỜNG NIÊN THỨ 11

Lễ Trọng & Lễ Buộc

- ❖ **THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT** (tại nhà thờ Chính Tòa)
Thứ Bảy: 6:30 PM. **Chúa Nhật:** 6:30 AM, 2 PM, & 4 PM
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM Châu; 5:30 PM Thánh Lễ
Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 AM Lân Chuối; 9 AM Thánh Lễ
- ❖ **GIẢI TỘI TIẾNG VIỆT** (tại tòa nằm hướng Giếng Rửa Tội)
Thứ Tư: 6:15 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
Thứ Sáu: 6 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
Thứ Bảy: 8:30 AM – 9:30 AM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
- ❖ **CHẦU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT**
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM – 5:30 PM (nhà thờ Chính Tòa)
Thứ Ba Tuần Thứ Nhì: 9 AM – 5 PM (nhà nguyện dưới lầu)
- ❖ **CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141**
TRANG NHÀ: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG
XỨC DẦU BỆNH NHÂN: 714-532-9489
Cha Quản Đốc **GB Thái Quốc Bảo:** 714-620-7872
Cha Phó **Phêrô Phan Tấn Khởi:** 714-620-7858
Thầy Phó Tế **Nguyễn Khiết:** 714-722-3293
Thầy Phó Tế **Nguyễn Huy:** 714-200-9438
Chủ Tịch Cộng Đoàn **Nguyễn Việt:** 714-425-7160

MỪNG 50 NĂM ĐỨC TIN GIÁO PHẬN ORANGE, 1976–2026

Năm 2026, Giáo phận Orange hân hoan mừng kỷ niệm 50 năm thành lập. Được tách ra từ Tổng Giáo phận Los Angeles vào năm 1976, Giáo phận phục vụ cộng đồng Dân Chúa tại Quận Orange—từ San Clemente ở phía nam đến La Habra ở phía bắc—như một Giáo Hội địa phương được mời gọi loan báo Chúa Kitô, Tin Mừng của Ngài, gìn giữ truyền thống và canh tân đời sống đức tin. Được thành lập ngày 24 tháng 3 năm 1976 bởi Đức Thánh Cha Phaolô VI, Giáo phận đã phát triển từ khoảng 330,000 tín hữu, 43 giáo xứ và 41 trường học, nay trở thành hơn 1.3 triệu tín hữu Công giáo, 64 giáo xứ và trung tâm mục vụ, cùng 37 trường học, trở thành một trong những giáo phận năng động nhất tại Hoa Kỳ. Một dấu mốc quan trọng diễn ra **ngày 18 tháng 6 năm 1976** với lễ tấn phong Giám mục tiên khởi William Robert Johnson, tiếp nối bởi các Đức Giám mục, Đức Cha Norman McFarland, Đức Cha Tod Brown, và Đức Cha Kevin Vann, vị mục tử hiện nay, cùng với hai Giám mục Phụ tá, Đức Cha Timothy Freyer và Đức Cha Nguyễn Thái Thành. Dưới sự hướng dẫn của các ngài, Giáo phận bước vào một thời kỳ mới của loan báo Tin Mừng và phát triển đức tin. Một điểm nhấn lớn là Nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô, Christ Cathedral, được thánh hiến năm 2019 sau khi cải biến từ Crystal Cathedral, nay là trung tâm đời sống thiêng liêng của Giáo phận. Mỗi cuối tuần, hơn 10,000 tín hữu tham dự 11 Thánh lễ bằng nhiều ngôn ngữ, phản ánh sự phong phú của sáu cộng đồng sắc tộc và sự đa dạng văn hóa. Trong Năm Thánh 50 năm, Giáo phận dâng lời tạ ơn Thiên Chúa vì hành trình đức tin, phục vụ và sứ mạng, và hướng về tương lai với niềm hy vọng, hiệp nhất và tín thác nơi Chúa Kitô. **Ad multos annos!**

Cầu nguyện Kinh Năm Thánh kỷ niệm 50 năm ở trang số 3

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE THÔNG BÁO

Kính chúc quý vị đầy tràn ơn Chúa nhờ Đức Mẹ cầu bầu



- **TRANG NHÀ ĐHTM: MELAVANGOC.COM**
Trưởng Ban Tổ Chức: **Cha Thái Quốc Bảo**
- **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỶ 5 – 2026** sẽ được tổ chức trong ba ngày: **Thứ Năm, Thứ Sáu và Thứ Bảy, ngày 9, 10 và 11 tháng 7**, với chủ đề 'Cùng Mẹ Tiến Bước'. Chương trình bao gồm nhiều tiết mục phong phú đặc sắc và có ba Thánh Lễ Đại Trào vào lúc 7:00 PM và một Thánh Lễ vào lúc 8:00 AM, nhân dịp chúng con kỷ niệm 50 năm thành lập giáo phận Orange (1976–2026), 250 năm lập quốc Hoa Kỳ, và là Đại Hội Thánh Mẫu Orange lần thứ 5. Xin quý vị ghi vào lịch 3 ngày này và mời thêm bạn bè gần xa đến tham dự Đại Hội để nhận được thêm nhiều ơn lành của Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Mẹ.
- **CHUNG TAY ĐÓNG GÓP CHO ĐHTM.** Chúng con tha thiết kính mời quý vị quảng đại chung tay đóng góp cho Đại Hội, tùy theo lòng hảo tâm, để cùng góp phần làm nên một kỳ Đại Hội tốt đẹp và tràn đầy ý nghĩa. Với mức đóng góp từ 3,000 đô la trở lên, quý vị sẽ ghi khắc một dòng tên (tối đa 30 ký tự) trên Bảng Ân Nhân tại Vườn Thánh Mẫu như dấu ấn tri ân lâu dài. Ngoài ra, quý vị cũng có thể chọn hình thức đóng góp, trả góp mỗi tháng 500 Mỹ kim, từ nay cho đến cuối tháng 12 năm 2026. Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc **Cha Bảo** qua số điện thoại văn phòng của Đại Hội **714-282-3099**. Ngoài ra, xin quý vị ủng hộ cho Đại Hội bằng cách **mua vé số và quà lưu niệm** để chung tay đóng góp cho Đại Hội. **GIẢI ĐẶC BIỆT CỦA XỔ SỐ ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LÊN ĐẾN \$25,000!**
- **ĐHTM HÂN HẠNH CHÀO ĐÓN** bốn Đức Cha: **Đức Cha Kevin Vann**, Giám mục Chính tòa giáo phận Orange, **Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành**, Giám mục Phụ tá giáo phận Orange, **Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khâm**, Giám mục Chính tòa giáo phận Mỹ Tho, và **Đức Cha Phêrô Bùi Đại**, Tân Giám mục Phụ tá giáo phận Phoenix, Arizona, cùng bốn Linh Mục: cha **Matthew Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.**, cha **Gioan Baotixita Phương Đình Toại, M.I.**, cha **Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh**, và cha **Phêrô Nguyễn Huy Bảo**.
- **ĐHTM ORANGE 2026** kính mời quý Cha, quý Thầy Phó Tế và quý Tu sĩ nam nữ **GHI DANH** tham dự.

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA THÔNG BÁO

- **CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ NGƯỜI LỚN, GIÁO LÝ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀ THÊM SỨC** dành cho thiếu nhi đã bắt đầu từ tuần trước và sẽ kéo dài đến hết ngày 21 tháng 6.
- **CHƯƠNG TRÌNH HÈ THÁNH KINH** (Vacation Bible School) sẽ được tổ chức từ ngày 15 đến ngày 19 tháng 6, từ 8:30 sáng đến 12:30 trưa.
- **BELOVED MINISTRY**, chương trình đào tạo đức tin kéo dài tám tuần dành cho các em nữ từ 13 đến 17 tuổi, sẽ khai giảng vào lúc 7:00 tối ngày 16 tháng 6.
- **ĐỂ GHI DANH**, xin quý vị vui lòng xem Bản Tin Nhà Thờ Chính Tòa, trang 5, hoặc truy cập trang mạng của Nhà Thờ Chính Tòa www.christcathedralparish.org.
- **XIN QUÝ VỊ ỦNG HỘ THÊM \$1-\$5 MỸ KIM NỬA CHO TIỀN RỎ HÀNG TUẦN GIÚP GIÁO XỨ TRANG TRÁI CÁC CHI PHÍ.**



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE - V

Thứ Năm - Thứ Bảy

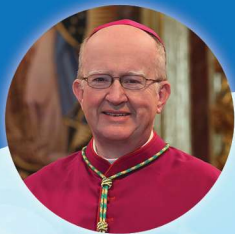
Ngày 9 - 11 tháng 7 năm 2026

Nhà thờ Chính tòa Orange (Nhà thờ Kiếng)

*Trân trọng kính mời quý vị gần xa
về nhà thờ Kiếng quận Cam tham dự ba ngày ĐHTM Orange*

CHÚNG TA HÂN HẠNH CHÀO ĐÓN

4 ĐỨC GIÁM MỤC



Đức Cha Kevin Vann
Giám mục Chính tòa GP Orange



Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành
Giám mục Phụ tá GP Orange



Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khảm
Giám mục Chính tòa GP Mỹ Tho



Đức Cha Phêrô Bùi Đại
Tân Giám mục Phụ tá GP Phoenix

4 LINH MỤC



Cha Mátthêu
Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.



Cha Gioan Baotixita
Phương Đình Toại, M.I.



Cha Bartôlômêô
Phạm Đức Thịnh



Cha Phêrô
Nguyễn Huy Bảo

4 Thánh Lễ Đại Trào
Rước kiệu Thánh Thể
Rước kiệu Đức Mẹ La Vang
11 buổi hội thảo với 11 đề tài khác nhau
Xưng Tội - Chầu Thánh Thể

Văn Nghệ - Diễn Nguyện
Triển Lãm Xương Các Thánh Tử Đạo
Xổ số trúng \$25,000 Mỹ kim
5 bãi đậu xe bên trong khuôn viên nhà thờ
5 bãi đậu xe bên ngoài



Xin quý vị nhấn vào trang mạng MELAVANGOC.COM

hoặc quét mã QR để xem chi tiết chương trình

3 ngày ĐHTM Orange, 9-11 tháng 7 năm 2026





ĐẠI HỘI THÁNH MẪU

Cùng Mẹ Tiến Bước

Ngày 9-11, tháng 7, 2026



melavangoc.com

Tại nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô (nhà thờ Kiếng)

13280 Chapman Ave, Garden Grove, CA 92840 | (714) 282-3099 | info@melavangoc.com

CHƯƠNG TRÌNH

Thứ Năm, 9 tháng 7, 2026

7:00 AM – 7:00 PM	Chầu Thánh Thể tại nhà nguyện Thánh Callistus	7:00 PM	Thánh Lễ Đại Trào Khai Mạc
5:00 PM	Chào đón quý khách	9:00 PM	Rước Kiệu Thánh Thể
6:00 PM	Nghi Thức Khai Mạc	9:00 PM	Chiếu phim Việt – tư liệu về Đức Mẹ La Vang
6:30 PM	Chuẩn bị Thánh Lễ	11:00 PM	Đóng cửa

Thứ Sáu, 10 tháng 7, 2026

7:00 AM – 7:00 PM	Chầu Thánh Thể tại nhà nguyện Thánh Callistus	4:00 PM	Hội thảo 3
8:30 AM	Chào đón quý khách	5:30 PM	Buổi ăn chiều
9:30 AM	Cầu nguyện buổi sáng	6:30 PM	Chuẩn bị Thánh Lễ
10:30 AM	Hội thảo 1	7:00 PM	Thánh Lễ Đại Trào Kính Các Thánh Tử Vi Đạo Việt Nam
12:00 PM	Buổi ăn trưa	9:00 PM	Diễn nguyện 117 Thánh Tử Vi Đạo
2:00 PM	Hội thảo 2	9:00 PM	Chiếu phim Việt – tư liệu về Đức Mẹ La Vang
3:30 PM	Giải lao	11:00 PM	Đóng cửa

Thứ Bảy, 11 tháng 7, 2026

7:00 AM – 7:00 PM	Chầu Thánh Thể tại nhà nguyện Thánh Callistus	3:30 PM	Chuẩn bị Rước Kiệu
8:00 AM	Thánh Lễ Kính Đức Mẹ/Chữa Lành	4:00 PM	Rước Kiệu Trọng Thể Kính Đức Mẹ La Vang
9:30 AM	Buổi ăn sáng	5:00 PM	Buổi ăn chiều
10:30 AM	Hội thảo 4	6:30 PM	Chuẩn bị Thánh Lễ
11:00 AM – 6:00 PM	Giải tội	7:00 PM	Thánh Lễ Đại Trào Chúa Nhật thứ 15 mùa Thường Niên
12:00 PM	Buổi ăn trưa	9:00 PM	Xổ số và Kết thúc Đại Hội
12:30 PM	Buổi hòa nhạc Dân Tộc	9:00 PM	Chiếu phim Việt – tư liệu về Đức Mẹ La Vang
2:00 PM	Hội thảo 5	11:00 PM	Đóng cửa



MARIAN DAYS 2026

CÙNG MẸ TIẾN BƯỚC



MUSIC
Show
Live



11 tháng 7, 2026

ARBORETUM

LÚC 12:30PM

CA SĨ MAI THIÊN UÂN MỸ HUYỀN THUY AN TRẦN NGỌC MINH KHOA
BAN HỢP CA EMMANUEL NHÓM HÁT HOA HỒNG SAO MAI AVE MARIA NHÓM MÙA GIA ĐÌNH THÁNH LINH THIẾU NHI COLUMBAN
THỰC HIỆN CHƯƠNG TRÌNH TS. NHẠC SĨ ƯU ĐÌNH AN VIỆT NGUYỄN NGUYỄN THỊ KIM BÍCH MC MINH CHÂU CAO DƯƠNG

CHRIST CATHEDRAL | 12141 LEWIS ST, GARDEN GROVE, CA 92840



YOU'RE INVITED TO JOIN YOUTH & YOUNG ADULTS AT

MARIAN

days

youth & young
adult tracks!

THURSDAY - SATURDAY,
JULY 9TH-11TH
CHRIST CATHEDRAL
GARDEN GROVE, CA

worship. fellowship. devotion.

registration will be released soon! follow us on INSTAGRAM for updates!

Young Adults: @mariandays.ocya

Youth: @mariandays.ocyth



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU
MARIAN DAYS
2026 *youth & young adults*



2026 - 2027



FIRST COMMUNION & CONFIRMATION ONLINE REGISTRATION

INSCRIPCIONES DE PRIMERA COMUNIÓN Y
CONFIRMACIÓN EN LÍNEA

JUNE 7, 2026 - JUNE 21, 2026

Scan the QR code to register
or visit our website:

Escanee el código QR para registrarse
o visite nuestro sitio de web:

WEBSITE: <https://www.christcathedralcalifornia.org/faith-formation/>



Space is limited
In-person tech help Sunday, June 7

El cupo es limitado
Ayuda en persona Domingo, 7 de Junio

PRAYERS & INTENTIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Camila Mancenido	Jonathan A. Castellon
Maria Elena Gonzalez	Helen Lopez
Maria Isabel C. Tan	Victor Manuel and Family
Jose Luis Salazar	Juan Jose Vazquez
Lucy Garcia	Enrique Mas Tan
Susie Aldrup	Jerome Ramon R. Tan
John Raymond Reyes Tan	Deacon Modesto Cordero
Remigio Tereceron	Theresa Kintz
Clemencia Careo	Cindy Ramos
Magaly Rerceros	Maria Martinez
Danilo Coloso	Josefina Vargas Simental
Lidia Ruiz	Fabian Morales
Daisy Cervantes	Maggie Hurner
Gustavo Gonzalez	Marissa Rodriguez
Eric & Lupe Barrera	Myrna Phelps
Reynalda Aguilar	Dina Jahshan Hauser
Oscar Gonzalez	Rosalinda Jojola
Ed & Pat Claudio	Salvador Leaños
Floresita De Leon	Israel Rodriguez
Nelia Navalle	Mariza Rodriguez
Barbara McEvoy	Victor Castro Bedoy
Pat Grass	Flavia Villegas Marquez
Christopher Garcia	

MASS INTENTIONS

June 15:	6:30 am	* Marian Peyton
	8:00 am	* Lorin Rozatti
June 16:	6:30 am	* Rev. Mother Maria de Lourdes Pank
	8:00 am	† Phat Nguyen
June 17:	6:30 am	† Benilda Cariage
	8:00 am	† Pedro and Hector Astorga
June 18:	6:30 am	† Martin Carnock
	8:00 am	† Prudencio Gutierrez
	7:15 pm	† Ruben Rebollar and Rosa Hernandez
June 19:	6:30 am	* Dokie Carrigan
	8:15 am	† Bella Ybanez
	7:15 pm	† Vicente Gutierrez Olmos
June 20:	8:00 am	* Lilia Bautista
	4:30 pm	* Angelo Cruz Dolalas
June 21:	8:00 am	† Isaac Zuniga and Rafael Barriga
	10:00 am	* Dr. Steve and Alma Madrid
	12:00 pm	† Deceased: Rosa Castillo, Carlota Pelayo, Zenon Altamirano, Efrén and Maria de Jesus Gutierrez, Refugio de Arcos, Ramon de Arcos, Rodolfo Valenzuela, Simon Vargas, Jos C. Jimenez, Martin Gomez, Antonio Montes, Leorenzo Cervantes Ponce, Gerardo Soto Medina, Jose Chavez Mariscal, Cenovio Vidales, Jose Cruz Sanchez, Aurora Perez, Jose Rodriguez, Lilia Magana, Valentin Islas, Jose Salgado, Jesus Ochoa, Laura Ramirez Guerrero, Pedro de Leon
		*Living: Graciela Figueroa, Cary Trujillo, Familia Escoto Perez
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	† Manuel Ureño Gamboa and Pedro Salazar Gamboa

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Corero electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lạc tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

June 19, 2026

Ryo Furukawa and Jennifer Dinh

June 26, 2026

Peter Nguyen and Cyndy Vu
Bryan Castaneda and Angelica Belmonte

June 27, 2026

Francisco J. Gomez and Veronica Valdez
Ricardo Vega and Emily Nguyen
Philip Van de Wille and Mary Nguyen

SACRAMENTS



CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD

Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register at least 3 months prior to the proposed date of Baptism. Please scan the QR Code to read the Baptism Guidelines and submit required papers to the parish office. Contact us at 714-971-2141.



BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS

9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES, (En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.



WEDDING ORIENTATION MEETING

3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery, except 12/20/26. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Please scan the QR Code to read the complete information for weddings. Contact us at 714-971-2141 or via email at parish@christcathedralparish.org.



JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA

tercer domingo de cada mesa la 1:00 pm en Large Gallery, con excepción de 12/20/26. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha del la boda deseada. Escanee el código QR para leer la información completa sobre bodas. Contáctenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

ONLINE REGISTRATION FOR THE CHILDREN'S FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION FAITH FORMATION PROGRAMS began last week and will remain open through June 21. See flyer on pg. 11.

VACATION BIBLE SCHOOL will be held June 15 through June 19 from 8:30 a.m. to 12:30 p.m.

BELOVED MINISTRY, an eight-week faith formation program for girls ages 13 to 17, begins June 16 at 7:00 p.m. For registration details, please refer to the Cathedral bulletin, page 3, or the Cathedral website.

THE MARIAN DAYS RAFFLE GRAND PRIZE IS \$25,000! We invite you to purchase a raffle ticket for just \$5 in support of Marian Days this July. Tickets are available after Mass.



ONLINE DONATION
DONACIÓN EN LÍNEA
ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN
在线捐赠

EVENTS ON CAMPUS
EVENTOS EN EL CAMPUS
CÁC SỰ KIỆN TẠI ĐÂY
校园活动



THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Sunday Collection

6/7/2026

\$ 49,232.60

Food Service

\$ 6,000.00

For All Your Funeral Services Needs | Se Habla Español



HILGENFELD
MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927

- Complete Funeral Services
- Pre-Planning Arrangements
- Professional Caring Staff
- Benefits Assistance
- International Shipping

120 E. Broadway
Anaheim, CA
714-535-4105

www.hilgenfeldmortuary.com

Does your organization need a newsletter? We'll cover the printing costs!

Learn more at lpicommunities.com



DENTISTRY
714-772-0654
1731 Romney Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD
Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are HIRING for receptionist/manager position.
Email resume @mphan03@outlook.com

Pham-Vu
Dental Partnership
GENERAL, CHILDREN & IMPLANT DENTISTRY

\$0 Cleaning *for Insured Patients

State Farm
Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

ELECTRICAL MAINTENANCE SERVICES INC
Residential • Commercial
Panel Upgrades • Remodels
C-10 LIC.#1137254
FROM FLICKERS TO FAILURES
- WE FIX IT ALL -
(714) 696-6464

catholicmatch
California
CatholicMatch.com/CA

OC Party Rentals
Local Parishioners

**JUMPERS • WATER SLIDES
OBSTACLE COURSE • TENTS
CONCESSIONS AND MORE!!!**

Call today to book your rental
951-498-0377 info@ocparty.com

- REPROGRAPHICS.
- COLOR PRINTING.
- DIGITAL SERVICES.
- PROJECT MANAGEMENT.
- ON-SITE SERVICES.
- PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



CRISPIMAGING

**DENIED CLAIMS?
SLOW PAYMENTS?**

M&D CONSULTING
MEDICAL BILLING / REVENUE CYCLE

- ✓ Medical Billing & Revenue Cycle
- ✓ Denials & Appeals Experts

(714) 363-1723
themdconsultants.com @themdconsultants

30+ YEARS EXPERIENCE

The Villa
Special Events, Weddings,
Celebrations of Life

Mention This Ad for Your PARISHIONER DISCOUNT

510 E Katella Ave, Orange, CA
(714) 637-6271

PROTECT YOUR FAMILY WITH A LIVING TRUST
Providing a Catholic Perspective on Estate Planning
Call or Go Online to Schedule a **FREE PLANNING SESSION**

MULLER LAW FIRM, A.P.C.
TRUST MATTERS. TRUST MULLER.
ESTATE PLANNING • PROBATE • TRUST ADMINISTRATION
(949) 502 0922
TrustMuller.com

WESTMINSTER 714.893.2421
Memorial Park & Mortuary 14801 Beach Blvd • Westminster

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

Our Location is culturally diverse, celebrating our centennial 100th year serving families

XTT Xpert Tax Team
Expert Tax & Accounting Solutions for Your Financial Success
Tax Preparation • Bookkeeping • Tax Advisory
Audit Representation • Business Advisory
LLC & Corporation Formation
(949) 299-2773 Jason San Juan - Local Parishioner
XPERTAXTEAM.COM • 760 N Euclid St, Suite 202, Anaheim, CA 92801

HOME 2 SUITES BY HILTON
Every Stay Includes:
Free Hot Breakfast • Connecting Rooms
Free WiFi • Non-smoking Rooms • Fitness Center
Digital Key • Seasonal Outdoor Pool • In-Room Kitchen
Corporate code for discount : 2727664
13650 Harbor Blvd, Garden Grove
(714) 489-0966

Casa Bella by Stefano HANDYMAN
Reliable • Local • Small Jobs Welcome
**Drywall • Interior Paint
General Home Repairs
Maintenance**
Honest • Dependable • Detail-oriented
**Call or text:
714-658-7580**

Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Victoria Quinn
vquinn@4LPi.com
(800) 950-9952 x2602

NG Interpreting Nancy Gallardo
PROFESSIONAL SPANISH INTERPRETER
Entrevistas de Inmigracion- USCIS
Asilo, Ciudadania, Ajuste de Estatus, Residencia Permanente
Llame me para solicitar mi servicio!
714-404-2963
nginterpreting@gmail.com

Never miss our bulletin!
Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com

Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**LP Home Care
NOW HIRING**

CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

10% OFF
of any Transmission Rebuild or
Any Transmission Service

877-865-3667
Leonstransmissions.com
Garden Grove
12612 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92843
(714) 534-3300
Mon - Fri: 8am - 5pm
Local Parishioner



**SADDLEBACK
CHAPEL MORTUARY**

Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



**WOLF
PLUMBING**

**24/7 Emergency
Service Available**

alphawolfplumbing@gmail.com
(714)-421-1275
Drains - Sewers - Water
Lines - Gas Lines - Water
Heaters
Local Parishioner
Contractors License: 1095034

Angel Construction
"Great Work Great Service"
Handyman

Call today for your free estimate
Contact: Angel M.
714-232-6759 Parishioner

Drywall • Texture • Painting • Baseboard
Recess Light • Door • Window • Vinyl
Laminate Floor • Epoxy Floor • Repair Fascia
Paint Exterior • Wood Fence • Plumbing • Toilet • Faucet

Julie Doan
Realtor
DRE #01766160

Cell **714-350-2305**
juliedoan777@gmail.com

**Over 20 Years Real
Estate Experience!**

**THÀNH THẬT
TÂN TÂM
UY TÍN**

kw HUNTINGTON
BEACH
KELLERWILLIAMS.
2130 MAIN STREET #120
H. BEACH, CA 92648

HIRE ME PLUMBING

JC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

REIGN'S RIDES

Ride in Comfort and Style
www.reignsride.com | (714) 371-6446

WOUND AWAY
From Wound to Wellness

Wound Away Mission
Delivering compassionate, evidence-based wound care
whenever our patients need us.
Travelling wound care nurses • Insurance & cash-pay visits
www.woundaway.org | (562) 615-5593

Y&J
CONSTRUCTION
INC.

General B License #1091714
C39 ROOFING

Services:
Expert on ADU
Home Remodeling
Kitchen Remodeling
Stucco & Drywall
Exterior & Interior Painting
Roofing

Discount for Parishioners

Juan Cuevas, Owner
714-791-4159
sales@yjroofconstruction.com
Instagram: @yj.construction
Y&J Construction

**TWO THUMBS UP
EXPRESS
CAR WASH**

FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMBSCARWASH.COM

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

TURN YOUR BACKYARD OR GARAGE INTO INCOME TODAY!
¡CONVIERTA SU PROPIEDAD TRASERO O GARAJE EN INGRESOS HOY!

AREAS OF SERVICE ÁREAS DE SERVICIO
Los Angeles County • Orange County
Riverside County • San Bernardino County

MORE INFO
562-278-6316
LLAMAMOS PARA SERVIRLES
562-310-9407
http://calcapitolconstruction.com

Filler Up Girls

Botox • Wrinkle Treatments
GLP Therapy • Anti-Aging Peptides

Confidence on the outside.
Balance on the inside.
562-615-5593

Instant Plumbing
Dedicated to your complete satisfaction.

Drains Cleared
Leak Detection & Camera Inspection
Water Heaters - Hydro Jetting
All Plumbing Repairs
Senior & Parish Member Discounts

Emergency Service 24/7
www.instantplumbing.net
714-414-5208
Lic #1063671

**PARTY RENTAL &
PRESSURE WASHER**
714-623-9995
714-740-9974 Parishioner

ABC MARKET

SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711

STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks

12345 Haster St. Garden Grove

**Orange
Coast
plumbing**

Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111

**ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR**
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

PROSERVICE
ROOFING GROUP INC.

CA LIC. #1146532 | CLASS C39
proserviceroofinginc@gmail.com

* Roof Repairs
* Tile Roofs, Shingles
* Hot Mop - Torch Down
* Roof Restoration Specialist

BONIFACIO QUIROZ
657-772-2100
SERVING ALL ORANGE
COUNTY AND RIVERSIDE

YOUR STORY, YOUR PLAN.
LET'S MAKE IT matter.

Northwestern Mutual
A better way to money.

Northwestern Mutual is the marketing name for The Northwestern Mutual Life Insurance Company(NM) (life and disability insurance with long term care benefits) and its subsidiaries, including Northwestern Long Term Care Insurance Company (NLTC). NM and NLTC are headquartered in Milwaukee, WI. Si Bui is an Insurance Agent of NM and Si Bui an Agent of NLTC.

Si Bui
18575 Jamboree Rd, Suite 400
Irvine, CA 92612
949-622-7200
sibui.nm.com

Residential Construction
Construcción Residencial

Additions & Remodels
Adiciones y remodelaciones

ADU & JADU • Conversions
ADU & JADU Conversión de Garaje

Blue Print Services
Servicios de planos



PRE-SCHOOL
(BEG. AT 2 YRS OLD)
THROUGH 8TH GRADE

Discover The Power of a Catholic Education

NOW ENROLLING FOR THE
26- 27 SCHOOL YEAR



CHRIST CATHEDRAL ACADEMY



COMMUNITY OF FAITH & VALUES



INDIVIDUALIZED
LEARNING



SMALL CLASS SIZES



ACADEMIC
EXCELLENCE



DIFFERENTIATED
INSTRUCTION



ATHLETICS, ARTS &
STEAM



PARENTS ARE PARTNERS
EDUCATING THE WHOLE
CHILD



FINANCIAL
ASSISTANCE

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR WEBSITE:
WWW.CHRISTCATHEDRALACADEMY.ORG
OR CALL (714)663-2330



FIND US ON SOCIAL MEDIA:



CHRIST CATHEDRAL ACADEMY



CHRIST_CATHEDRAL_ACADEMY

LOCATED AT:

13280 CHAPMAN AVE., GARDEN GROVE, CA 92840